


<div><div>CRT</div><div>Carta de Porte Internacional Por Carretera</div><div>Conhecimento de Transporte Internacional por Rodovia</div></div>		<div>El transporte realizado bajo esta carta de Porte Internacional está sujeto a las disposiciones del Convenio sobre el Contrato de transporte y la Responsabilidad Civil del Porteador en el Transporte Terrestre Internacional de Mercancías, las cuales anulan toda estipulación que se aparte de ellas en perjuicio del remitente o del consignatario.</div> <div>O Transporte realizado ao Amparo deste Conhecimento de transporte internacional está sujeito as disposições do convenio sobre o Contrato de Transporte e a Responsabilidade Civil do Transportador no Transporte Terrestre Internacional de Mercadorias, as quais anulam toda estipulação contrária as mesmas em prejuizo do remetente ou do consignatário.</div>	
1 Nombre y domicilio del remitente / Nome e endereço do remetente JBS S.A. ROD NAVIRAÍ/TAQUIRAÍ S/N KM 02 ZONA RURAL NAVIRAÍ MS BRASIL 02.916.265/0076-87		2 Número / Número BR 2598 04774	
4 Nombre y domicilio del destinatario / Nome e endereço do destinatário JBS CHILE LIMITADA AVENIDA LAS CONDES 11.700, TORRE A, OFICINAS 303 Y 304 VITACURA, SANTIAGO DE CHILE, C.P 7650002 RUT:761342851 SANTIAGO - CHILE		3 Nombre y domicilio del porteador / Nome e endereço do transportador LPD IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LTDA 01.192.570/0001-93 (49)3644-1354 ROD BR 163 N°970 BAIRRO:PRIMEIRO DE MAIO CEP: 89950000 DIONISIO CERQUEIRA SC BRASIL APOLICE SEGURO-01.024.137.000020 23/03/2025 PERMISSO: 6260 C 5978 DOC IDON. 2417701 09/01/2023	
6 Nombre y domicilio del consignatario / Nome e endereço consignatário JBS CHILE LIMITADA AVENIDA LAS CONDES 11.700, TORRE A, OFICINAS 303 Y 304 VITACURA, SANTIAGO DE CHILE, C.P 7650002 RUT:761342851 SANTIAGO - CHILE		5 Lugar y país de emisión / Localidade e país de emissão DIONISIO CERQUEIRA - SANTA CATARINA - BRASIL	
9 Notificar a / Notificar a JBS CHILE LIMITADA AVENIDA LAS CONDES 11.700, TORRE A, OFICINAS 303 Y 304 VITACURA, SANTIAGO DE CHILE, C.P 7650002 RUT:761342851 SANTIAGO - CHILE		7 Lugar, país y fecha a que el porteador se hace cargo de las mercancías / Localidade, país e data em que o transportador se responsabiliza pelas mercadorias NAVIRAÍ - MATO GROSSO DO SUL - BRASIL 29/01/2025	
10 Porteadores sucesivos / Transportadores sucessivos		8 Lugar, país y plazo de entrega / Localidade, país e prazo de entrega SANTIAGO - CHILE 18/02/2025	
11 Cantidad y clase de bultos, marcas y números, tipos de mercancías, contenedores y accesorios / Quantidade e categoria de volumes, marcas e números, tipo de mercadorias, contêineres e peças 1.284 CAJAS DE CARNE ENFRÍADA DE VACUNO SIN HUESO. MERCADORIA ACONDICIONADA EM CAIXAS DE PAPELÃO SOBRE 28 PALLETS - PESO NETO: 24.217,420 KG. NCM: 0201.30.00 / SELLO SIF 0015439/BIF3181 MARCA: FRIBOI MERCADORIA DE ORIGEM, PROCEDENCIA E AQUISIÇÃO: BRASIL		12 Peso bruto em kg. / Peso bruto em kg PB: 26.204,990 KGS PN: 24.217,420 KGS	
		13 Volumen en m.cu. / Volume em m.cu.	
		14 Valor / Valor 156.909,28 CIP Moneda / Moeda US\$	
15 Gastos a pagar / Gastos a pagar		16 Declaración del valor de las mercancías / Declaração do valor das mercadorias FCA US\$ 152.230,00	
Gastos / Gastos Frete / Frete Otros / Outros		17 Documentación anexa / Documentos anexos FATURA COMERCIAL: 59362306-2 DU-E: 25BR000159146-9	
TOTAL			
19 Monto de flete externo / Valor do frete externo US\$ 4.011,62		18 Instrucciones sobre formalidad / Instruções sobre formalidades de aduana DIONISIO CERQUEIRA-SC-BRASIL BERNARDO DE IRIGOYEN - MISIONES ARGENTINA LOS ANDES - CHILE	
20 Monto de reembolso contra entrega / Valor reembolso contra entrega		22 Declaraciones y observaciones / Declarações e observações FRETE PREPAID NAVIRAÍ - D. CERQUEIRA US\$ 1.728,04 D. CERQUEIRA - LOS ANDES US\$ 2.283,58 LOS ANDES - SANTIAGO US\$ 644,48 SEGURO US\$ 23,18 TOTAL US\$ 4.679,28	
21 Nombre, firma del remitente o su representante / Nome e assinatura do remetente ou seu representante P/P. JBS S.A. Adriano D. L. Waldraff Despachante Aduaneiro REG. 9D.03.630 041.809.389-01 29/01/2025		24 Nombre y firma del destinatario o su representante / Nome e assinatura do destinatário ou seu representante P/P. JBS CHILE LIMITADA	
Fecha / Data 29/01/2025		Fecha / Data 29/01/2025	

Tercero Original Para o Transportador / Tercer Original Para el Porteador

<div>MIC/DTA</div>		Manifesto Internacional de Carga Rodoviária / Declaração de Trânsito Aduaneiro Manifesto Internacional de Carga por Carretera / Declaración de Tránsito Aduanero A autenticidade desse documento pode ser confirmada no endereço https://portalunico.siscomex.gov.br/portal/	
1 Nome e endereço do transportador / Nombre y domicilio del porteador L.P.D. IMPORTACAO E EXPORTACAO LTDA RODOVIA BR 163, 970, PRIMEIRO DE MAIO, DIONISIO CERQUEIRA - SC BRASIL Licença originária: 259802 Vcto.: 09/01/2033 Apólice de seguro: 01024137000020 Vcto.: 23/03/2025		3 Trânsito Aduaneiro / Tránsito Aduanero <input checked="" type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não	4 BR259804769  25BR111253A
		5 Folha / Hoja 1 / 1	6 Data de emissão / Fecha de emisión 29/01/2025
		7 Alfândega, cidade e país de partida / Aduana, ciudad y país de partida BRASIL	
2 Cadastro geral de contribuintes / Rol de contribuyente 01.192.570/0001-93		8 Cidade e país de destino final / Ciudad y país de destino final SANTIAGO CHILE - 158	
9 CAMINHÃO ORIGINAL: Nome e endereço do proprietário CAMION ORIGINAL: Nombre y domicilio del propietario L.P.D. IMPORTACAO E EXPORTACAO LTDA RODOVIA BR 163, 970, PRIMEIRO DE MAIO, DIONISIO CERQUEIRA - SC BRASIL		16 CAMINHÃO SUBSTITUTO: Nome e endereço do proprietário CAMION SUBSTITUTO: Nombre y domicilio del propietario	
10 Cadastro geral de contribuintes Rol del contribuyente 01.192.570/0001-93	11 Placa do caminhão Placa del camión RXQ2D51	17 Cadastro geral de contribuintes Rol del contribuyente	18 Placa do caminhão Placa del camión
12 Marca e número / Marca y número VOLVO 9BVRG20C8NE913486	13 Capacidade de tração (t) Capacidad de arrastre (t) 45.0	17 Marca e número / Marca y número	20 Capacidade de tração (t) Capacidad de arrastre (t)
14 Ano / Año 2022	15 <input type="checkbox"/> Semi-reboque Semiremolque <input checked="" type="checkbox"/> Reboque Remolque Placa RX90J61	21 Ano / Año	22 <input type="checkbox"/> Semi-reboque Semiremolque <input type="checkbox"/> Reboque Remolque Placa
23 N° do conhecimento N° carta de porte BR259804774	24 Alfândega de destino / Aduana de destino LOS ANDES		33 Remetente / Remitente JBS S/A RODOVIA NAVIRAÍ/ITAQUIRAÍ KM 02, S/N, ZONA RURAL, NAVIRAÍ - MS BRASIL
25 Moeda / Moneda USD	26 Origem das mercadorias / Origen de las mercancías BRASIL - 105		34 Destinatário / Destinatario JBS CHILE LIMITADA AV. LAS CONDES 11.700, TORRE A, OFICINAS 303Y304, VITACURA, SANTIAGO DE CHILE, C.P7650002 RUT:761342851-SANTIAGO-CHILE
27 Valor FOT / Valor FDT 152.230,00	28 Frete / Fret USD 4.656,10	29 Seguro / Seguro USD 23,18	35 Consignatário / Consignatario JBS CHILE LIMITADA AV. LAS CONDES 11.700, TORRE A, OFICINAS 303Y304, VITACURA, SANTIAGO DE CHILE, C.P7650002 RUT:761342851-SANTIAGO-CHILE
30 Tipo de Volumes Tipo de bultos PALLETS - 03	31 Quantidade de volumes Cantidad de bultos 28	32 Peso bruto (kg) Peso bruto (kg) 26.204,99	36 Documentos anexos / Documentos anexos FATURA COMERCIAL: 59362306-2 DU-E: 25BR000159146-9 LUCIANO JOSE ROBETTI RG:6.167.764-0 RXQ-2D51 - 9.630,000 KG RXS-0J61 - 10.600,000 KG DESPACHANTE: VPM LOGISTICA INTEGRADA
37 Número dos lacres / Números de los precintos			
38 Marca e número dos volumes, descrição das mercadorias / Marcas y números de los bultos, descripción de las mercancías 1.284 CAJAS DE CARNE ENFRIADA DE VACUNO SIN HUESO; MERCADORIA ACONDICIONADA EM CAIXAS DE PAPELÃO SOBRE 28 PALLETS - PESO NETO: 24.217,420 KG. NCM: 0201.30.00 / SELLO SIF 0015439/SIF3181 MARCA: FRIBOI MERCADORIA DE ORIGEM, PROCEDENCIA E AQUISIÇÃO: BRASIL			
Declaramos que as informações prestadas neste Documento são a expressão de verdade, que os dados referentes às mercadorias foram transcritos exatamente conforme a declaração do remetente, os quais são de sua exclusiva responsabilidade, e que esta operação obedece ao disposto no Convênio sobre Transporte Internacional Terrestre dos Países do Cone Sul. Declaramos que las informaciones prestadas en este Documento son expresión de verdad, que los datos referentes a las mercancías fueron transcritos exactamente conforme a la declaración del remitente, los cuales son de su exclusiva responsabilidad, y que esta operación obedece a lo dispuesto en el Convenio sobre Transporte Internacional Terrestre de los Países del Cono Sur.		40 N° DTA, rota e prazo de transporte N° DTA, ruta y plazo de transporte Manifestado para Despacho CONDUTOR: LUCIANO JOSE ROBETTI, CPF: 007.753.449-23 BDO DE IRIGOYEN/ELDORADO/PTO.RICO/STA.ANA/POSADAS/APOSTOLES/STO.TOME/ CUATRO BOCAS/FEDERAL/PARANA/TUNEL SUBFLUVIAL/SANTA FE/SAN FRANCISCO/ VILLA MARIA/RIO CUARTO/MERCEDES/SAN LUIS/MENDOZA/USPALLATA/PUNTA DE VACAS/LIBERTADORES/LOS ANDES-PRAZO-04 DIAS	
39 Assinatura e carimbo do transportador / Firma y sello del porteador L.P.D. IMPORTACAO E EXPORTACAO LTDA CNPJ: 01.192.570/0001-93 Data / Fecha		41 Assinatura e carimbo de Alfândega de Partida / Firma y sello de la Aduana de Partida Local de saída do País: 9963101 - PORTO SECO DIONISIO CERQUEIRA Carlos Rafael Gossensheimer Aj. de Despachante Aduaneiro CPF 113.656.959-84 Data / Fecha	

CERTIFICADO DE ORIGEM

ACORDO DE COMPLEMENTAÇÃO ECONÔMICA CELEBRADA ENTRE OS GOVERNOS
DOS ESTADOS PARTES DO MERCOSUL E O GOVERNO DA REPÚBLICA DO CHILE

1/1

1. Produtor Final ou Exportador (nome, endereço, país) JBS S.A. ROD. NAVIRA/ITAQUIRAI KM 2, SN ZONA RURAL - NAVIRAI - MATO GROSSO DO SUL - BRASIL		Identificação do Certificado (Série, Número) BR028A35250000676000		
2. Importador (nome, endereço, país) JBS CHILE LIMITADA AVENIDA LAS CONDES 11.700, TORRE A, OFICINAS 303 Y 304, VITACURA, SANTIAGO DE CHILE, C.P 7650002 RUT:761342851 SANTIAGO CHILE		FACISCO FEDERAÇÃO DAS ASSOCIAÇÕES EMPRESARIAIS DE SANTA CATARINA		
3. Consignatário (nome, país) JBS CHILE LIMITADA AVENIDA LAS CONDES 11.700, TORRE A, OFICINAS 303 Y 304, VITACURA, SANTIAGO DE CHILE, C.P 7650002 RUT:761342851 SANTIAGO CHILE		Rua Visconde de Cairu, 391 Fone: 55(48) 3952-8844 Fax: 55(48) 3952-8844 88075-020 - 3º andar Estreito - Florianópolis - Brasil e-mail: certificadodeorigem@facisc.org.br		
4. Porto ou Lugar de Embarque Previsto NAVIRAI - MATO GROSSO DO SUL - BRASIL		5. País de Destino das Mercadorias CHILE		
6. Meio de Transporte Previsto RODOVIÁRIO		7. Fatura Comercial Número: 59362306-2 Data: 29/01/2025		
8. Nº de Ordem (A)	9. Códigos NALADI/SH	10. Denominação das Mercadorias (B)	11. Peso Líquido ou Quantidade	12. Valor FOB em Dólares (US\$)
1	0201.30.00	CARNE ENFRIADA VACUNO SIN HUESO	24.217,4200 KG	152.230,00
Nº de Ordem	13. Normas de Origem (C)			
1	Anexo 13, Artigo 3º, Número 2			
14. Observações:				
CERTIFICAÇÃO DE ORIGEM				
15. Declaração do Produtor Final ou Exportador: Declaramos que as mercadorias mencionadas no presente formulário foram produzidas no BRASIL e estão de acordo com as condições de origem estabelecidas no Acordo - ACE 35. NAVIRAI, 29/01/2025 Adriana D. Waldraff CPF: 041.809.389-01 Carimbo e Assinatura		16. Certificação de Entidade Habilitada: Certificamos a veracidade da declaração que antecede, de acordo com a legislação vigente. Florianópolis, 29/01/2025 Federação das Associações Empresariais de Santa Catarina Jaqueline de A. Guedes Eich Carimbo e Assinatura		



VER NO DORSO

To confirm the authenticity and veracity of this certificate of origin, please visit the portal
<https://site.ippex.org.br/pt/home> and insert the certificate number.

ORIGINAL

REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
MINISTÉRIO DA AGRICULTURA E PECUÁRIA - MAPA
SECRETARIA DE DEFESA AGROPECUÁRIA - SDA
DEPARTAMENTO DE INSPEÇÃO DE PRODUTOS DE ORIGEM ANIMAL - DIPOA
SERVIÇO DE INSPEÇÃO FEDERAL - SIF

CERTIFICADO SANITÁRIO PARA EXPORTAÇÃO DE CARNE BOVINA DO BRASIL

1. Exportador (nome, endereço): JBS S/A - ROD. NAVIRAI/ITAQUIRAI KM 02 - ZONA RURAL - 79.950-000 - NAVIRAI - MS - BRASIL			2. Certificado Nº: 10-00042310/3181/25					
			3. Nome da Autoridade Competente: Ministério da Agricultura e Pecuária - MAPA					
			4. Autoridade competente emissora do certificado: SIF 3181					
5. Importador (nome, endereço): JBS CHILE LIMITADA AVENIDA LAS CONDES 11.700, TORRE A, OFICINAS 303 Y 304, VITACURA, SANTIAGO DE CHILE, C.P 7650002 RUT:761342851 SANTIAGO/CHILE								
6. País de destino: CHILE	6.1. Código ISO: CL	7. País de fabricação/expedição: BRASIL	7.1. Código ISO: BR	8. País de trânsito: ARGENTINA	8.1. Código ISO: AR			
9. Local e data de carregamento: JBS S/A - NAVIRAI - MATO GROSSO DO SUL - BRASIL - 27/01/2025		10. Meios de transporte: TERRESTRE		11. Ponto de entrada: LOS ANDES-CHILE				
12. Condições de transporte /estocagem: RESFRIADO (0°C A 2°C)								
13. Identificação do(s) contêiner(es)/ número(s) do(s) lacre(s): MATRICULA/PLACA RXS0J61 - LACRE/SELLO SIF 0015439/SIF3181								
14. Identificação do(s) produto(s)								
Código NCM ou Código HS: 02013000			Finalidade: Apto para consumo humano					
Nome do produto* (incluir espécie)	Data de abate	Data de produção	Nome, endereço e número de registro do estabelecimento			Tipo de embalagem	Número de embalagens	Peso líquido (Kg)
			Abate	Processador	Armazenador			
CARNE RESFRIADA DE BOVINO SEM OSSO - PATINHO "V", COXAO MOLE "V", FILE DE COSTELA "V", FILE MIGNON "V", Picanha "V" BOS TAURUS	15/01/2025 A 23/01/2025	17/01/2025 A 27/01/2025	3181	3181	3181	CAIXA(S)	1.284	24.217,420
XXX XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
XXX XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
XXX XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
Total:							1.284	24.217,420

*Assinalar a tipificação e nomenclatura do corte bovino e condição de desossado ou não. Devem ser indicados todos os cortes de bovinos presentes na partida exportada, segundo nomenclatura oficial.

Modelo conforme Ofício-Circular Nº 172/2024/DICERT/CGCOA/DIPOA. Página 1/4

15. Certificação Sanitária:

O Veterinário Oficial abaixo assinado declara ter lido e compreendido as regulamentações chilenas que regem a internalização de carne bovina no Chile; e certifica segundo a Resolução vigente que:

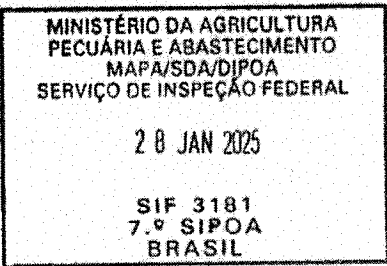
- 1) Situação Sanitária:
- 1.1. MATO GROSSO DO SUL (país ou zona⁽¹⁾) está declarado ~~livre de febre aftosa sem vacinação~~⁽²⁾ ou [livre de febre aftosa com vacinação]⁽³⁾. Peste Bovina, Pleuropneumonia Contagiosa Bovina pela Organização Mundial de Saúde Animal (OMSA), e esta condição sanitária é reconhecida pelo Chile.
- 1.2. O Brasil é reconhecido pela Organização Mundial de Saúde Animal (OMSA) como país de risco insignificante para a encefalopatia espongiforme bovina (EEB) e mantém um programa de vigilância para a doença, implantado nos moldes preconizados pela OMSA.
- 2) Dos animais que originaram a carne:
- 2.1. Nasceram, foram criados e beneficiados no país ou zona exportadora ou provém de outra zona que cumpre com as mesmas condições estabelecidas no ponto 1 e que se encontra sob a jurisdição da mesma autoridade que certifica a exportação ou permaneceram ao menos três meses no estabelecimento de origem.
- 2.2. Saíram do estabelecimento de origem para o abate, acompanhados por guia de trânsito animal, que indica que os mesmos se encontram sadios ⁽⁴⁾.
- 2.3. ~~Foram vacinados contra Febre Aftosa de acordo com o programa oficial vigente~~⁽⁵⁾ ou [cumpriram com o estabelecido no programa oficial de vigilância para a febre aftosa vigente]⁽⁶⁾.
- 2.4. Provém de uma população de rebanhos que nos últimos doze meses foi submetida à vigilância sorológica de Febre Aftosa, para determinar ausência de circulação viral com provas recomendadas internacionalmente, cuja amostragem se realiza de acordo a um desenho estatístico representativo e seus resultados são negativos.
- 2.5. Foram transportados diretamente do estabelecimento de origem até o abatedouro autorizado, em um veículo previamente lavado e desinfetado.
- 2.6. Foram inspecionados ante e post-mortem e foram reconhecidos livres de doenças de risco para a saúde animal ⁽⁷⁾.
- 3) Do estabelecimento de abate e de armazenamento:
- 3.1. Dispõe de controle médico veterinário oficial permanente, e cumprem com as condições de estrutura, funcionamento e inspeção sanitária estabelecidas nas respectivas regulamentações vigentes.
- 3.2. Encontram-se habilitados para exportar para o Chile de acordo com a legislação vigente, e cumprem com as normas e regulamentos estabelecidos pela lei 19.162.
- 3.3. Só abateram e armazenaram carnes provenientes de países ou zonas de igual condição sanitária para as doenças mencionadas no ponto 1 do presente certificado.
- 3.4. O abate dos animais de exportação para o Chile, foi realizado em primeiro lugar durante a jornada diária de trabalho ⁽⁸⁾.
- 3.5. Mantiveram a seguinte documentação de origem do animal, por pelo menos 2 anos:
- Guia oficial que autoriza o trânsito para o abate no qual se especifica a data de transporte e a identificação do estabelecimento de origem.
 - Certificado que indique que os animais se encontram sãos, aptos para serem beneficiados e não apresentaram sinais de Febre Aftosa⁽⁹⁾.
- 4) As carnes exportadas:
- 4.1. Cumprem com os controles que garantem sua inocuidade.
- 4.2. Provém de carcaças que foram submetidas a um processo de maturação a temperaturas entre 2°C e 7°C, por pelo menos 24 horas antes da desossa e alcançaram um pH igual ou inferior a 5,8 no músculo *longissimus dorsi*, ao concluir o período de maturação ⁽⁶⁾.
- 4.3. Depois da sua maturação ⁽⁶⁾, resfriamento ou congelamento, foram mantidas a temperaturas entre 0° e 4°C se resfriadas e temperaturas inferiores a -12°C se congeladas.
- 4.4. Constituem-se apenas de cortes desossados, carnes moídas, picadas, *trimmings* e hambúrgueres, todos desprovidos de gânglios. Não poderá ser exportada a cabeça, incluindo suas partes moles, como músculos, laringe, faringe, língua e nódulos linfáticos associados ⁽⁶⁾.
- 4.5. Permaneceram armazenadas em câmaras separadas de outras carnes destinadas a países com exigências sanitárias inferiores às do Chile ⁽⁶⁾.
- 5) Do transporte e embalagem das carnes:
- 5.1. O transporte se realizou desde do matadouro de procedência até o seu destino no Chile em veículos que asseguram a manutenção da temperatura entre 0° e 4°C se resfriadas e temperaturas inferiores a -12°C se congeladas, e as condições higiênicas sanitárias, de acordo com as respectivas regulamentações vigentes.
- 5.2. As embalagens dos cortes de carne bovina são de primeiro uso e se encontram fechadas com selos oficiais a fim de preservar sua integridade.
- 5.3. As caixas ou sacos cumprem com a rotulagem, de acordo com as respectivas regulamentações vigentes e com as condições especificadas na Resolução SAG 833.

16. Notas:

- (1) Se o país só tem zonas autorizadas a exportar para o Chile, deve-se indicar explicitamente a zona de procedência.
- (2) Tachar se não procede. Válido para o país ou zona autorizada para exportar ao Chile e que se aplica o Pto. N° 1 da Resolução 833.
- (3) Tachar se não procede. Válido para o país ou zona autorizada para exportar ao Chile e que se aplica o Pto. N° 2 da Resolução 833.
- (4) Tachar se não procede. Válido para o país ou zona autorizada para exportar ao Chile e que se aplica o Pto. N° 2 ou N° 3 da Resolução 833.
- (5) ~~Tachar se não procede. Válido para o país ou zona autorizada para exportar ao Chile e que se aplica o Pto. N° 1 e N° 2 da Resolução 833.~~
- (6) Tachar se não procede. Válido para o país ou zona autorizada para exportar ao Chile e que se aplica o Pto. N° 2 e N° 3 da Resolução 833.
- (7) O nome do médico veterinário oficial, e o carimbo da autoridade competente, devem ser de cor diferente do texto.
- (8) Riscar se não aplicável. Válido para os estados de Tocantins, Mato Grosso do Sul, Rondônia, Mato Grosso, Goiás, Minas Gerais, Espírito Santo, São Paulo e Paraná, reconhecidos pelo SAG como zonas livres de Febre Aftosa com vacinação, e que suspenderam a vacinação contra a Febre Aftosa (FA), para optar pelo reconhecimento oficial como zonas livres de FA nas quais não se aplica a vacinação, conforme o artigo 8.8.2 do código sanitário para animais terrestres da OMSA.

Verificar em: www.gov.br/agricultura/pt-br/csi; Código de Autenticidade: K8F5ISZE-YHHGMZF5-T7FFCYZ8-47IBA8H6

Carimbo Oficial



Assinatura e carimbo do Médico Veterinário Oficial ⁽⁷⁾

JULIANA FARIA TURQUINO STAUT
AUDITOR FISCAL FEDERAL AGROPECUÁRIO
Nº da Carteira Fiscal: 2311

(Local e data)

ORIGINAL

REPÚBLICA FEDERATIVA DE BRASIL
MINISTÉRIO DE AGRICULTURA Y GANADERIA - MAPA
SECRETARIA DE DEFENSA AGROPECUÁRIA - SDA
DEPARTAMENTO DE INSPECCIÓN DE PRODUCTOS DE ORIGEN ANIMAL - DIPOA
SERVICIO DE INSPECCIÓN FEDERAL - SIF

CERTIFICADO SANITARIO PARA EXPORTACIÓN DE CARNE Y PRODUCTOS CÁRNICOS DE BOVINOS DE BRASIL

1. Exportador (nombre y dirección): JBS S/A - ROD. NAVIRAI/ITAQUIRAI
KM 02 - ZONA RURAL - 79.950-000 - NAVIRAI - MS - BRASIL

2. Certificado N°: 10-00042310/3181/25

3. Nombre de la autoridad competente:
Ministerio de Agricultura y Ganadería - MAPA

4. Autoridad competente por la emisión del certificado:
SIF 3181

5. Importador (nombre y dirección): JBS CHILE LIMITADA AVENIDA LAS CONDES 11.700, TORRE A, OFICINAS 303 Y 304, VITACURA,
SANTIAGO DE CHILE, C.P 7650002 RUT:761342851 SANTIAGO/CHILE

6. País de destino: CHILE

6.1. Código ISO: CL

7. País de fabricación / expedición: BRASIL

7.1. Código ISO: BR

8. País de tránsito: ARGENTINA

8.1. Código ISO: AR

9. Lugar y fecha de carga: JBS S/A - NAVIRAI - MATO GROSSO DO SUL - BRASIL - 27/01/2025

10. Medios de transporte: TERRESTRE

11. Punto de entrada: LOS ANDES-CHILE

12. Condiciones de transporte/almacenamiento: ENFRIADO (0°C HASTA 2°C)

13. Identificación del contenedor y del precinto: MATRICULA/PLACA RXS0J61 - LACRE/SELLO SIF 0015439/SIF3181

14. Identificación de los productos

Código NCM o Código HS: 02013000

Intención: Para el consumo humano

Nombre del producto* (incluir especies)	Fecha de faena	Fecha de producción	Nombre, dirección y número oficial de aprobación del establecimiento			Tipo de embalaje	Número de paquetes	Peso neto (Kg)
			Faenador	Productor	Deposito			
CARNE ENFRIADA DE VACUNO SIN HUESO - POSTA ROSADA "V", POSTA NEGRA "V", LOMO VETADO "V", FILETE "V", PUNTA DE GANSO "V" BOS TAURUS	15/01/2025 HASTA 23/01/2025	17/01/2025 HASTA 27/01/2025	3181	3181	3181	CAJAS	1.284	24.217,420
XXX XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
XXX XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
XXX XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
Total:							1.284	24.217,420

* Señalar tipificación y nomenclatura de corte bovino y condición de deshuesado o no. Debe indicarse todos los cortes de bovino presentes en la partida exportada, según nomenclatura oficial.

15. Certificación Sanitaria:

El Veterinario Oficial abajo firmante declara haber leído y comprendido las regulaciones chilenas que rigen la internación de carne de bovino a Chile; y certifica según la Resolución Exenta vigente que:

- 1) Situación Sanitaria:
- 1.1. MATO GROSSO DO SUL (país o la zona⁽¹⁾), está declarado ~~libre de Fiebre Aftosa sin vacunación~~⁽²⁾ o [libre de fiebre aftosa con vacunación]⁽³⁾, Peste Bovina, Pleuroneumonía Contagiosa Bovina ante la Organización Mundial de Sanidad Animal – OMSA, y reconocida por Chile esta condición sanitaria.
- 1.2. Brasil es reconocido por la Organización Mundial de Sanidad Animal (OMSA) como país de riesgo insignificante para la encefalopatía espongiforme bovina (EEB) y mantiene un programa de vigilancia de la enfermedad, desplegada a lo largo de las líneas recomendadas por la OMSA.
- 2) Los animales de los que proceden las carnes:
- 2.1. Nacieron, fueron criados y beneficiados en el país o zona exportadora o provienen de otra zona que cumpla con las condiciones establecidas en el punto 1 y que se encuentra bajo la jurisdicción de la misma autoridad que certifica la exportación o han permanecido al menos tres meses en el establecimiento de origen.
- 2.2. Salieron del predio de origen, acompañados de un certificado oficial que indica que se encontraban sanos⁽⁴⁾.
- 2.3. ~~Fueron vacunados contra Fiebre Aftosa de acuerdo al programa oficial vigente~~⁽⁵⁾ o [cumplieron con lo establecido en el programa oficial de vigilancia para la fiebre aftosa vigente]⁽⁶⁾.
- 2.4. Proviene de una población de rebaños que en los últimos doce meses fueron sometidos a vigilancia serológica de Fiebre Aftosa, para determinar ausencia de circulación viral con pruebas recomendadas internacionalmente, cuyo muestreo se realiza de acuerdo a un diseño estadístico representativo y sus resultados son negativos.
- 2.5. Fueron transportados directamente de la explotación de origen al matadero autorizado, en un vehículo previamente lavado y desinfectado.
- 2.6. Fueron inspeccionados pre y post mortem, y fueron reconocidos libres de enfermedades de riesgo para la salud animal⁽⁷⁾.
- 3) La planta faenadora y central de desposte:
- 3.1. Disponen de control médico veterinario oficial permanente, y cumplen con las condiciones de estructura, funcionamiento e inspección sanitaria establecidas en las disposiciones vigentes al respecto.
- 3.2. Se encuentran habilitados para exportar a Chile de acuerdo a las disposiciones vigentes, y cumplen con las normas y reglamentos establecidos por la Ley 19162.
- 3.3. Sólo benefician animales y almacenan carne proveniente de países o zonas de igual condición sanitaria para las enfermedades mencionadas en el punto 1 del presente certificado.
- 3.4. La faena de animales de exportación para Chile, se efectuó en primer término durante la jornada diaria de trabajo⁽⁸⁾.
- 3.5. Mantienen la siguiente documentación de origen del ganado, por lo menos 2 años:
- Guía oficial que autoriza el tránsito para faena en la cual se especifique la fecha de transporte y la identificación de la explotación de origen.
 - Certificado que indique que los animales se encontraban sanos, aptos para su beneficio y no presentaban signos de Fiebre Aftosa⁽⁹⁾.
- 4) Las carnes exportadas:
- 4.1. Cumplen con controles que garanticen su inocuidad.
- 4.2. Proviene de canales que fueron sometidas a un proceso de maduración a temperatura entre 2° C y 7° C, a lo menos por 24 horas previas al desosado y alcanzaron un pH igual o inferior a 5,8 en el músculo *longissimus dorsi*, al concluir el periodo de maduración⁽⁶⁾.
- 4.3. Después de su maduración⁽⁶⁾, enfriado o congelado, han sido mantenidas a temperatura entre 0° y 4° las enfriadas y a temperatura inferiores a -12° C las congeladas.
- 4.4. Consisten solo en cortes sin hueso, carnes molidas, picadas, trimming y hamburguesas, todas desprovistas de ganglios. No podrá exportarse la cabeza, incluidos sus partes blandas, como los músculos, laringe, faringe, lengua y nódulos linfáticos asociados⁽⁶⁾.
- 4.5. Permanecieron almacenadas en cámaras separadas de otras carnes destinadas a países con exigencias sanitarias inferiores a las de Chile⁽⁶⁾.
- 5) El transporte y embalaje de las carnes:
- 5.1. El transporte se realizó desde el matadero de procedencia hasta su destino en Chile en vehículos que aseguran la mantención de temperaturas de entre 0° y 4° C las enfriadas y a temperaturas inferiores a -12° C las congeladas, y de las condiciones higiénico sanitarias, de acuerdo a las disposiciones vigentes al respecto.
- 5.2. El embalaje o envases de los cortes de carne de bovino son de primer uso y se encuentran cerrados con sellos oficiales a fin de preservar su integridad.
- 5.3. Las cajas o bolsas cumplen con la rotulación, de acuerdo a las disposiciones vigentes al respecto y a las condiciones especificadas en la Resolución SAG 833.

16. Notas:

- ⁽¹⁾ Si el país, sólo tiene zonas autorizadas a exportar por Chile, debe indicarse explícitamente la zona de procedencia.
- ⁽²⁾ Tachar si no procede. Válido para el país o la zona autorizada para exportar a Chile y en que se aplica el Pto. N° 1 de la Resolución 833.
- ⁽³⁾ Tachar si no procede. Válido para el país o la zona autorizada para exportar a Chile y en que se aplica el Pto. N° 2 de la Resolución 833.
- ⁽⁴⁾ Tachar si no procede. Válido para el país o la zona autorizada para exportar a Chile y en que se aplica el Pto. N° 2 o el N° 3 de la Resolución 833.
- ⁽⁵⁾ ~~Tachar si no procede. Válido para el país o la zona autorizada para exportar a Chile y en que se aplica el Pto. N° 1 o el N° 2 de la Resolución 833.~~
- ⁽⁶⁾ Tachar si no procede. Válido para el país o la zona autorizada para exportar a Chile y en que se aplica el Pto. N° 2 y el N° 3 de la Resolución 833.
- ⁽⁷⁾ El nombre del médico veterinario oficial, y el sello de la autoridad competente, deben ser de color distinta del texto.
- ⁽⁸⁾ Tachar si no procede. Válido para los estados de Tocantins, Mato Grosso do Sul, Rondônia, Mato Grosso, Goiás, Minas Gerais, Espírito Santo, São Paulo y Paraná, reconocidos por el SAG como zonas libres de Fiebre Aftosa con vacunación, y que suspendieron la vacunación contra la Fiebre Aftosa (FA), para optar al reconocimiento oficial como zonas libres de FA en las que no se aplica la vacunación, según el artículo 8.8.2 del código sanitario para los animales terrestres de la OMSA.

Verificar en: www.gov.br/agricultura/pt-br/csi; Código de autenticidad: K8F5ISZE-YHHGMZF5-T7FFCYZ8-47IBA8H6

Sello del Organismo Oficial

MINISTÉRIO DA AGRICULTURA
PECUÁRIA E ABASTECIMENTO
MAPA/SDA/DIPOA
SERVIÇO DE INSPEÇÃO FEDERAL

28 JAN 2025

SIF 3181
7.ª SIPOA
BRASIL

(Lugar y fecha)

Firma y Sello del Veterinario Oficial⁽⁷⁾

JULIANA FARIA TURQUINO STAUT
AUDITOR FISCAL FEDERAL AGROPECUÁRIO
Nº da Carteira Fiscal: 2311

QIMAWQS

Certificado por QIMA Brasil Ltda.
Registro SAG Nº 38
Acreditado por INN, Acreditación CP036

Estabelecimento: JBS S/A
SIF: 3181
Marca: FRIBOI
Nº do Certificado(CSI): 10-00042310/3181/25

QIMA BRASIL LTDA.
Certificado de Embarque de Carnes

Data: 28/01/2025
Nº Documento QIMA: 08959725

Certificado oficial da ley 19.162, certifica que:
Os bovinos que originam os cortes, foram classificados e tipificados em conformidade com as Normas Oficiais 1423 de 94, 1596 de 99, e 1306 de 2015 de acordo com a seguinte descrição:

Descrição do Produto: Carne Resfriada de Bovino Sem Osso / Carne de Vacuno Enfriada Sin Hueso.							
Código	Nome do Corte (Chile)	Nome do Corte (Brasil)	Nº SIF	Categoria	Total de Caixas	Kg Bruto	Kg Líquido
984	POSTA ROSADA "V"	PATINHO BOV RESF "V"	3181	V	590	11.647,512	11.004,947
367532	FILETE "V"	FILE MIGNON BOV RESF (S/TRANCA) "V"	3181	V	10	206,900	194,380
355789	LOMO VETADO "V"	FILE DE COSTELA BOV RESF "V"	3181	V	106	2.124,160	2.001,613
1048	POSTA NEGRA "V"	COXAO MOLE BOV RESF "V"	3181	V	577	11.664,001	10.993,231
391322	PUNTA DE GANSO "V"	PICANHA BOV RESF "V"	3181	V	1	24,390	23,249

Paletes:		538,027	
Totais (Totales):	1.284	26.204,990	24.217,420

Data(s) de abate(s):	15/01/2025 HASTA 23/01/2025
Data(s) Desossa/Embalagem:	17/01/2025 HASTA 27/01/2025
Transportadora:	L.P.D. IMPORTACAO E EXPORTACAO LTDA
Nº Placa de Transporte:	RXS 0J61
Local e data:	JBS S/A - ROD. NAVIRAI/ITAQUIRAI KM 02 - ZONA RURAL - 79.950-000 - NAVIRAI - MS - BRASIL - SIF 3181- 28/01/2025
Destino:	JBS CHILE LIMITADA - AVENIDA LAS CONDES 11.700, TORRE A, OFICINAS 303 Y 304, VITACURA, SANTIAGO DE CHILE, C.P 7650002 - RUT:761342851- SANTIAGO - CHILE

Maria Paula Mendonça Carvalho
Certificadora da Ley de Carnes 19.162

Certificador: MARIA PAULA MENDONÇA CARVALHO

Autenticação: 9a1f5661dcef2e20dc554f7b16927b4d
Cod. Doc FORM 121 – No Rev. 009

QIMA Brasil Ltda
Rua Doutor Costa Leite, 1050, Centro, Botucatu - São Paulo - CEP: 18602-110 – Tel: (14) 3333-1656